

意大利学者毕罗：

# 在书法中感受中华文明之博大

本报记者 赖睿

## ◎人物

不久前，在中国书法家协会举办的“汉字之美·中国书法全球行”启动仪式暨“国际视野下的中国书法”学术讨论会上，意大利汉学家、广州美术学院教授毕罗(Pietro De Laurentis)将王羲之《兰亭集序》与达·芬奇《蒙娜丽莎》做比较研究。这一中西融通的类比，引发了与会者广泛关注和讨论。

“我觉得要把中国书法介绍给西方人，王羲之的作品是一个代表。基于王羲之《兰亭集序》在中国乃至东亚的影响力，我认为可以直接将其与西方最有名的绘画之一达·芬奇的《蒙娜丽莎》类比，以此让更多人明白中国书法的文化高度和艺术分量。”说起自己的观点，毕罗侃侃而谈。

从喜欢汉字到临习书法，再到研究书法，毕罗与中国书法结缘已逾20载。他于翰墨书林间自在徜徉，在书法中感受中华文明的博大精深。



毕罗临写《九成宫醴泉铭》。

## 对汉字一见倾心

《庄子·天下》有言：“万物毕罗，莫足以归。”毕罗的名字来源于此。见到毕罗，是在北京一个阳光明媚的午后。他西装革履，温文尔雅，说一口流利的普通话，举手投足间颇有中国传统文人风范。

然而这位与中国书法渊源深厚的意大利学者，在大学前并未接触过中国文化。“直到高中毕业，因为我喜欢外语，也对历史感兴趣，就想在大学选一门与欧洲文明完全不同的专业。一位伯伯建议我选汉语，他说将来中国的影响力会越来越大。”毕罗说，就这样，他在1996年进入那不勒斯东方大学学习汉语，开始接触中国文化。

所谓“情不知所起，一往而深”，在大学第一堂汉语课上，第一次接触汉字的毕罗就对汉字一见倾心。“教材《现代汉语教程》上的字体有黑体、宋体，还有楷体，楷体太漂亮了，我从没见过这样的图案、这样的形态、这样的布局。”毕罗惊叹于汉字之美。即便只是印刷体，这种饶有手写趣味的东方文字依然让他着迷，课余时间，他常常描摹课本上的汉字。

如果说毕罗起初只是纯粹地觉得汉字很美、很有趣，那么来到中国学习的他才开始真正认识书法。

1998年下半年，毕罗第一次来中国。在北京电影学院进修的半年时间里，他喜欢逛书摊买字帖，还喜欢看大街小巷的灯箱广告，因为灯箱广告上有各种各样的书法字体，隶书、行书尤其多。如此丰富的审美空间让毕罗大开眼界，他至今还记得在阜成门看工匠给灯箱刻字的情景。

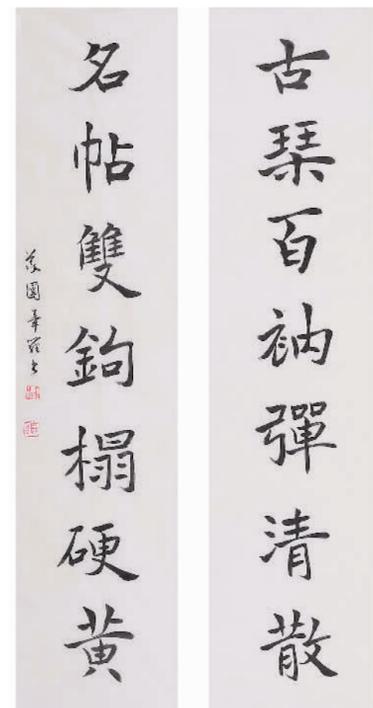
对书法了解越多，毕罗就越渴望学习书法。1999年，毕罗在意大利遇到了自己的书法老师王承雄。自那时起，毕罗开始一边做研究，一边练习毛笔字。直到今天，毕罗依然坚持每天濡墨写字。他说，临写是最快乐的事情，因为就像在和古人直接“对话”。

毕罗最喜欢的书法家是欧阳询，最喜欢的书法作品是欧阳询的《九成宫醴泉铭》。《九成宫醴泉铭》碑文用笔方整，字画匀称，法度严谨，高华浑朴，是楷书之中的范本。“我的目标是写一手‘九成宫’风格的楷体。”毕罗笑着说。

后来，毕罗曾到中国美术学院留学，并前往浙江大学进修，2007年获得那不勒斯东方大学汉学博士学位。他对中国书法的研究进入专业学者的领域。

## 一本字帖的延展

经常临帖不仅是毕罗的个人喜好，也是他研究书



毕罗书写的陆游诗作《北窗闲咏》选段。

法的一种方式。“临帖对我的研究影响非常大。经典书法作品用笔、结构、章法的微妙，肉眼不一定能察觉，潜心临写才可能有所领悟。”毕罗说。

尽管毕罗偏爱欧体，其研究视野却颇广，用他的话说，就是“唐代及唐以前的书法现象都关注”。然而毕罗也不愿将书法视作一种纯粹的艺术。在他看来，中国古人把自己的智慧、思想、情感都写进了书法作品，一本字帖可以延展到当时的人文环境、社会现象等多个层面，由此可以看到中华文明中更加细腻的面目。毕罗认为：“书法是中国传统文化的重要组成部分，具有丰富性和多样性，要了解中国古代社会就离不开书法。”

毕罗的中文专著《尊右军以翼圣教》就尝试以跨学科的视角研究中国书法史。《尊右军以翼圣教》关注《集王圣教序》，其源自唐太宗撰写的《大唐三藏圣教序》，由僧侣怀仁从王羲之的书法中集字，于唐咸亨三年刻制成碑。在书中，毕罗运用历史、艺术、宗教等领域的研究成果，不仅分析了《集王圣教序》的书法，还考究其立碑的历史背景，探讨其社会文化意义。

以书法为切入点，进而关注中国古代的社会、人文、地理环境等，是毕罗做学问的一种路径。而毕罗的研究并非从文本到文本，他认同“读万卷书，行万里路”，也相信深入现场可以更好地“靠近”古人。因此自第一次来中国起，他便开始“书法行走”，在中国各地寻访书法胜迹。2018年起，毕罗在《书法》杂志连载了十几期《书法行走——一个西方人游览中国书法文化》，将他的所见所感与读者分享。

从湖南祁阳浯溪碑林到陕西西安长安区唐代建筑，在毕罗看来，“书法行走”不仅是观摩碑刻等文物本身，也是感受古代的文化氛围和生态环境。

2019年5月，毕罗参加中国书协在浙江绍兴举办的“王羲之与二王学的构建”学术研讨会。会后，他穿上汉服，在会稽山下与众多学者“兰亭雅集”，体验“曲水流觞”，并现场挥毫写下自作诗：“初游游圣地，未感有倾心。俯仰十春过，西东岂不吟？”这次绍兴之行，毕罗虽然没有看到书法胜迹，但身处茂林修竹之中的他，仿佛与王羲之有了更多感应。“1000多年前，王羲之看到的风景是否和我一样？”每每谈及此行，毕罗还会想起当时的思绪。

受这次活动启发，毕罗开始系统整理王羲之的诗作，并于2023年出版了意大利文著作《一觴一咏：〈兰亭诗集〉研究》。

## 促进中西书法交流

在西方汉学家中，专业研究中国书法的学者并不多见。毕罗有专业学术视角，同时对中外书法交流充满热情。多年来，他使用意大利语、英语、汉语发表出版了多部论文和著作，把中国书法介绍给更多人。在他看来，美是相通的，就像不会乐器的人也能欣赏音乐一样，即便不会写毛笔字，西方人也可以感受到中国书法的魅力。

在采访中，毕罗多次提到“目击道存”一词。他第一次观摩书法老师写字时，曾啧啧惊叹——用笔稳健，笔力遒劲，笔尖扭转跳动，灵动而精妙。毕罗相信，很多西方人也会和他一样，被书法的书写过程所吸引。

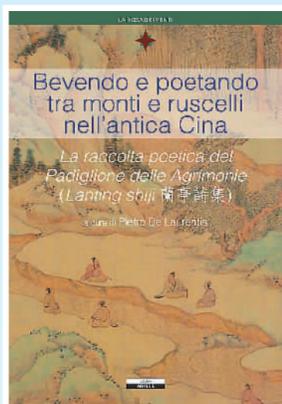
2022年7月8日，广州美术学院聘请毕罗为该校教授，随后成立中外书写文化与艺术交流研究中心，由毕罗担任中心负责人。该中心汇集来自中国、意大利、伊朗、日本、德国、法国等国的学者和艺术家，着重培养书法史研究与书法文献翻译方向人才，致力于促进中西方经典文化艺术的传播与交流。

除了日常教学，毕罗把主要精力投入到学术研究中。2023年，他的英文译著《中国书法主要术语的释读和研究》出版，该书翻译自中国学者张天弓对书法术语的简释。毕罗称，这是一项基础性工作，希望该书能够成为西方人“学习中国书法的基本参考工具”。

1826年，英国外交官戴维斯把中国书法启蒙教材《间架结构摘要九十二法》翻译成英文；1879年，意大利传教士晁德莅将《兰亭集序》译成拉丁文，收录在他编写的《中国文学教程》；20世纪初，法国人米约把《草字汇》译成法文，并于1909年在巴黎出版……“100多年前肯定有很多‘毕罗’。”毕罗认为，一定还有像他一样的西方人，在中国和西方书法交流中搭建起桥梁。

毕罗喜欢中国书法理论中的“意在笔先”。这启示他，成事要先有“意”，并在漫长的过程中为之不懈努力，做学问如此，促交流亦如此。

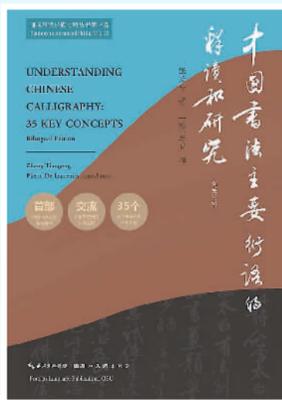
(本文配图由受访者提供)



意大利文著作《一觴一咏：〈兰亭诗集〉研究》。



中文专著《尊右军以翼圣教》。



英文译著《中国书法主要术语的释读和研究》。



毕罗(Pietro De Laurentis)，意大利汉学家，中国国家级人才项目入选者，广州美术学院教授、博导，中外书写文化与艺术交流研究中心负责人，二王学研究中心专家委员会委员。多年来主要从事书法学、铭刻与写本学、美术文献研究与翻译、中国古代诗歌等领域的研究。意大利文著作有《李白，其人其诗》《一觴一咏：〈兰亭诗集〉研究》，英文专著有《孙过庭〈书谱〉综合研究》《以书护法——〈集王圣教序〉研究》，中文专著有《尊右军以翼圣教》，英文译著有张天弓《中国书法主要术语的释读和研究》。在《亚洲专刊》《华裔学志》《敦煌研究》《唐研究》《中国书法》《书法研究》等海内外权威刊物发表论文50余篇。

## 中土艺术交流展在京举办

本报电(记者徐嘉伟)日前，“墨彩交融——中国土耳其艺术交流展”在北京举办。展览由土耳其驻华大使馆、北京尤努斯·埃姆雷土耳其文化中心和北京英杰硬石艺术博物馆联合主办，汇集了土耳其玻璃画艺术家图莱伊·穆萨、土耳其湿拓画艺术家苏娜·科恰、中国书画艺术家肖海明以及中国水墨画艺术家周金良的众多作品，展示中土书画艺术的多彩魅力。

走进展厅，首先映入眼帘的是色彩明丽的玻璃画。这些作品或表达对人生的追求，或表现对生活的热爱，展示了浓郁的土耳其风情，部分作品还融入中国文化元素，极富观赏趣味。作品的创作者，土耳其玻璃画艺术家图莱伊·穆萨已经在北京生活了14个月。活动现场，她向观众详细介绍了玻璃画的创作过程：“作画时，首先要大致勾勒出构图的轮廓，然后进行大面积颜色处理。玻璃画对细节要求很高，是一门需要耐心和经验的艺术。”她表示，中国文化博大精深，拥有众多艺术瑰宝，在北京的这段时间，她从中国文化中获取了不少艺术灵感，很高兴能将这些灵感融入创作中，通过土耳其玻璃画展现给中国观众。

蘸取颜料轻轻滴落在水中，利用画针控制颜料的流动，待图案勾勒完成，将画纸覆在水面上并慢慢抽离，形成如流云般质感的作品——土耳其湿拓画艺术家苏娜·科恰带来15幅湿拓画作品，并在现场体验区展示土耳其湿拓画创作过程，让观众近距离感受这项世界级非物质文化遗产的魅力。

中国书画艺术家肖海明也在现场展示了书法的书写过程。他的榜书作品苍劲有力，大气雄浑，收获诸多关注与点赞。现场参观的约旦驻华大使萨姆·侯赛尼饶有兴趣地用阿拉伯文书法为其题词。

工笔画艺术家周金良的绢本工笔画作品精细而逼真，具有浓郁的中国民族色彩和审美意趣。在他看来，这次活动不仅让中土两国艺术家展示各自的艺术成果，还促进两国艺术家相互交流、相互学习、相互启发。

“土耳其和中国是两个经过数千年历史积淀、为人类提供了丰富文化遗产的伟大国家。古丝绸之路长达数百年的贸易往来，也为土耳其和中国人民带来了密切的文化交流。这次展览汇集了中土两国丰富的艺术遗产，我相信这也将是一次有助于两国文化交流的活动。”土耳其驻华大使伊斯梅尔·哈克·穆萨表示，接下来土耳其驻华大使馆还计划组织更多文化活动，促进中土两国文化对话，进一步加强中土人民之间的友谊与合作。



观众参观展览。

主办方供图

## 水彩描摹西部风景

### 闻逸

6月23日，由中国美术馆主办的“情韵西部——吕智凯水彩艺术展”与观众见面。本次展览是中国美术馆学术邀请系列展，展示了吕智凯描绘西部风景的10余件水彩作品，包括获得第十届全国美展铜奖的作品《曦》。

吕智凯，西安美术学院教授、硕士研究生导师，其水彩作品多以西北风景为创作主题，这源于他对故土乡情的深厚情感与深刻感悟。他立足“西北水彩”概念，不断探究地域水彩语言的当代性发展。

在创作中，吕智凯力求深化作品的精神内涵，用艺术思维探索自然与人的情感关联，挖掘其中打动人心的视觉元素，并将自然物象图式化为承载审美理想的形象符号，以此传达西北地域的文化内涵与人性本真的情感内蕴。

以物寓意，借景载情，旷辽深远的图式空间、意与境谐的色彩渲染、通透浑厚的水色运营，凸显出大西北深沉、博大、内敛的地域质感，壮美和雅致共生，诗情与画意并立。吕智凯作品中的西部风景不仅洋溢着西北文化气质，还反映出艺术家的审美追求。他立足本土文化，感悟现实生活，用真情实感创作出打动人心的作品，走出一条属于西北地域风格的水彩艺术之路。



曦(水彩)

吕智凯作